

Chi strazati da corda, chi privati
 de membri genitali, e chi cecchati,
 chi morti, chi squartati, chi frustati,

crucifixus.

O tu(che) sopra questi il sceptro hai
 chiamali a te et la iustitia fa(ra)i;
 se non te annuntio che in breve sarai

mortuus et sepultus.¹

Эта литературная традиция не прекращалась в Италии и в XVII в.; так, напр., известный конфликт между папой Александром VII и французским королем послужил поводом также для создания целого ряда подобных произведений, в которых высказывались как сторонники папы, так и его противники. В одном из таких стихотворений содержатся особенно острые нападки на французского короля; по своему тону, общему содержанию и форме оно служит как бы прообразом позднейших польских стихотворений, посвященных той же теме и возникших в эпоху второго бескоролья и барской конфедерации:

Rammentati, o Luigi sempre invitto,
 che fusti christianissimo monarca;
 or che sommerger vuoi di Pier la barca

Qui es?

Uomo caduco e fral, come pretendi
 I dritti della Chiesa d'usurpare?
 E forse credi tu poter entrare

in coelis?

Non lo sperar già mai perchè non deve
 volerlo la ragion, che un membro infetto
 e nell'umano e nel divin conspetto

sanctificetur.

¹ Presa di Roma el lamento e le gran crudeltate fatte dentro con el credo che ha fatto li Romani con un sonetto et un successo di Pasquino e Marforio. Venezia, Guadagnino; см. Novati, *op. cit.*, стр. 226—227.